

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
 10:30 a.m. High Mass
 6:30 p.m. Low Mass

Weekdays (*subject to change - check bulletin)

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).

Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
 10h30 Grand-messe
 18h30 Messe basse

Sur semaine (*peut changer; vérifiez le bulletin)

lundi 7h00 et 19h30
 mardi 7h00 et 12h00
 mercredi 7h00 et 19h30
 jeudi 7h00 et 12h00
 vendredi 7h00 et 19h30
 samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).

Les samedis de 15h30 à 16h30.

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.

Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

Knights and Ladies of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme

Contact - (Boys) Dominique Boily (819) 671-8346

- (Girls) Doris Gagnon (819) 568-7265

Legion of Mary

President - Selina De Luca (613) 809-4122

Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady (613) 831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)

Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca

Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

QUINQUAGESIMA SUNDAY DIMANCHE DE LA QUINQUAGÈSIME

February 26, 2017 / le 26 février 2017



“And he cried out, saying, "Jesus, Son of David, have mercy on me.”

(Luke 18:38)

« Aussitôt il s'écria : " Jésus, fils de David, ayez pitié de moi . »

(Luc 18,38)

ST. GREGORY - The blind man seeks from the Lord not gold, but light. Let us then seek not for false riches, but for that light which together with the Angels alone we may see, the way whereunto is faith. Well then was it said to the blind, Receive your sight; your faith has saved you. He who sees, also follows, because the good which he understands he practices.

ST GRÉGOIRE - Cet aveugle, ne demande pas au Seigneur de lui donner de l'argent, mais de lui rendre la vue; gardons-nous donc nous-mêmes de demander les richesses trompeuses, mais demandons cette lumière, qu'il n'est donné de voir qu'à nous et aux anges; et c'est la foi qui nous conduit à cette lumière. Comme Notre-Seigneur le dit à cet aveugle: " Voyez, votre foi vous a sauvé. " Il voit en effet, et marche à la suite du Sauveur, parce qu'il pratique le bien qu'il connaît.

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com






Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	<i>pastor.st.clement@rogers.com</i>
	Abbé Jacques Breton, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	613 565-9656 x4	<i>jacquesbreton20@hotmail.com</i>
Secretary / Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<i>office.st.clement@rogers.com</i>
Maintenance / Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	<i>mkojanek@rogers.com</i>

Parish Schedule ♦ Horaire paroissial			
Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 26.II.2017 Quinquagesima Sunday Dimanche de la Quinquagésime	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Orise Boudrias-Leclaire by/par Denis E. Leclaire Int of D'Uwamungu	
Monday Lundi 27.II.2017 St. Gabriel of Our Lady of Sorrows, Confessor St Gabriel de la Vierge des Douleurs, confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention privée Int FSSP Confraternity of St. Peter by/par L. D'Amour-Renaud	
Tuesday Mardi 28.II.2017 Feria de la férie	7:00 a.m. 12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée	
Wednesday Mercredi 01.III.2017 Ash Wednesday Mercredi des Cendres	7:00 a.m. *12:00 p.m. *7:30 p.m.	Int Marc et Carole Jobin Private Intention / Intention Privée High Mass / Grand-Messe Int Jalen Bartlett by Bartlett Family	
Thursday Jeudi 02.III.2017 Thursday after Ash Wednesday Jeudi après les cendres	7:00 a.m. 12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée	
Friday Vendredi 03.III.2017 Friday after Ash Wednesday Vendredi après les cendres	7:00 a.m. 7:45 a.m. 6:45 pm 7:00 pm 7:30 p.m. 8:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée 1st Friday Adoration / Adoration 1^e vendredi Benediction / Bénédiction Stations of the Cross / Chemin de Croix RIP John Maloney by/par Algie & Patsy Maitland Adoration	
Saturday Samedi 04.III.2017 Saturday after Ash Wednesday (St. Casimir, St Lucius I) Samedi après les cendres (Mémoire de St Lucius, Pape et Martyr)	7:00 a.m. 8:45 a.m. 9:00 a.m. 3:30-4:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Benediction / Bénédiction RIP Mr. Arnaud de Lassus by/par Famille Pachla Confessions	
Sunday Dimanche 05.III.2017 1st Sunday of Lent 1er Dimanche de Carême	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Mr. Bob Hergott by/par Liz Fennelly Pro Populo Int Jordan & Shannon Worek by/par S. Tier	

Collection / Offerings ♦ Quête / Offrandes	
Sunday February 19 / le dimanche 19 février	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$5,254.90 (min. required/requis \$5,300) <i>Thank-you! Un gros merci!</i>	
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	495.00
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	

<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish ♦ Veuillez prier pour nos malades

Justin Bartlett, Vince Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, James Hargrave, Mary Hockin, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Donald McPherson, Joanne Moffatt, Monique Morel, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Joe Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Ash Wednesday, March 1st, (3 Masses) - Mass with imposition of ashes will be celebrated at the following times: 7:00 am, 12:00 pm, and 7:30 pm High Mass.	Mercredi des cendres, le 1 mars (3 Messes) - Nous aurons les messes suivantes avec l'imposition des cendres ce jour-là: 7h00, 12h00, et 19h30 (Messe Chantée)
Stations of the Cross on Fridays at 7:00 pm - Stations of the Cross (bilingual) will take place on Fridays at 7:00 pm, followed by Holy Mass. (High Mass this Friday for 1st Friday)	Chemin de la croix les vendredis à 19h00 - Le Chemin de la Croix (bilingue) aura lieu les vendredis de Carême à 19h00, suivi par la sainte messe. (Grand-Messe ce vendredi)
1st Friday Adoration this Friday Mar. 3 - We are seeking commitments for all-day and all-night adoration. Please sign-up at the entrance of the Church. "Could you not watch one hour with me?" (Math 26:40).	Adoration du 1^e vendredi le 3 mars - Nous cherchons des adorateurs engagés pour les heures saintes jour et nuit -- inscrivez-vous à l'entrée. «Vous n'avez pas pu veillez une heure avec Moi?» (Matt 26, 40).
Tax Receipts 2016 - Your tax receipt for 2016 (in alphabetical order) can be found at the back of the Church. Thank-you for your donations! In order to avoid the cost of mailing, we would appreciate it if you could please pick them up as soon as possible.	Reçus d'impôt 2016 - Vos reçus d'impôt 2016 sont en ordre alphabétique sur une table à l'arrière de l'Église. Merci beaucoup pour votre générosité! Afin d'éviter le coût d'envoi par la poste, veuillez les ramasser le plus tôt possible.
Our Mother of Perpetual Help Devotions - After the 9:00am Mass Mar 4 (1st Saturday). Booklets will be at the entrance.	Dévoction Notre-Dame du Perpétuel Secours - Après la messe de 9h00 le 4 mars (1e samedi). Livrets à l'entrée.
Catechism for Adults: is cancelled this Wednesday Mar. 1 Catechism course will resume on Wednesday Mar 8. Thank you!	Catéchisme pour les adultes (en anglais): est annulé ce mercredi 1 mars. Le cours de catéchisme reprendra le mercredi 8 mars. Merci!
Altar Server Practice: Our next server practice will be on Saturday March 11, from 12:00 to 2:00 pm . Please bring appropriate shoes to wear in the sanctuary (no boots allowed).	Répétition des servants de messe - notre prochaine pratique sera le samedi 11 mars de 12h00 à 14h00 . Veuillez apporter des souliers d'intérieur (pas de bottes dans le sanctuaire).
1st Communion Class in English - Our next 1st Communion Classes in English will be as follows, in the rectory basement: -- Sat. March 4: from 10:15 - 11:15 (Fr. Deprey)	Cours de Première Communion en français - Au sous-sol du presbytère: -- samedi 4 mars: 9h00 à 10h00 (abbé Breton)
Confirmation Class for Youth -- In the rectory basement. --- Sat. March 18: in English 10:15 - 11:30 (Fr. Deprey)	Cours de Confirmation pour francophones - au sous-sol du presbytère aux dates suivantes: -- samedi 18 mars: 8h45 à 10h00 (abbé Breton)
The League of the Sacred Heart invites all men of the Parish and their friends to participate in it's annual ball hockey tournament at the Patro d'Ottawa on Saturday, March 11th . Please contact Father Breton to join his team!!	La Ligue du Sacré-Cœur invite tous les hommes de la paroisse et leurs amis à participer à son tournoi annuel de hockey-balle au Patro d'Ottawa le samedi 11 mars . Veuillez contacter monsieur l'abbé Breton pour vous joindre à son équipe !!
March 12: "Can Catholics Make a Difference in Political Life?" A Conversation with Pierre Lemieux , St. Clement parishioner and Leadership Candidate for the Conservative Party of Canada - moved to Sunday, March 12 , after the High Mass (12:30 noon) at Le Patro d'Ottawa at 40 Cobourg St.. All are welcome!	Conférence le 12 mars: « Les catholiques peuvent-ils faire une différence dans la vie politique? » Une conversation avec Pierre Lemieux , paroissien de St-Clément et candidat à la direction du Parti conservateur du Canada - le dimanche 12 mars , après la grand-messe (12h30) au Patro d'Ottawa sur la 40 rue Cobourg. Tout le monde est bienvenu!
Lenten Mission in April with Fr. Bleau (in French): April 2 to April 7, with Fr. J.-Réal Bleau. Begins with the Sunday sermons April 2, followed by evening conferences at 7:30 pm Mon-Fri. We will have more details in the coming weeks.	Mission paroissiale pour carême avec l'abbé Bleau (en français) - Thème: Répondre à l'appel à l'amour de Jésus, Roi d'amour , du 2 au 7 avril. Sermons du dimanche 2 avril suivi par conférences spirituelles du lundi au vendredi à 19h30. Nous aurons de plus amples renseignements bientôt.
Confession Times - We have added to our schedule for Lent confessions on Saturdays from 3:30 to 4:30 . Take advantage of this opportunity to be reconciled with the Lord during the Lenten season.	Les confessions - Nous ajoutons à notre horaire habituel un temps additionnel les samedis après-midi de 15h30 à 16h30 . Profitez de cette heure additionnelle lors de la saison de carême pour vous confesser.

Lenten Mission in English March 12 to 16
"The 99 Left Behind" (Luke 15:4)
by Fr. Sean Kopczynski, Missionary of St. John the Baptist (MSJB)
Begins with Sunday Masses March 12, and continues the evenings of Monday March 13 to Thursday March 16 at 7:30 pm
Sunday: 8:30 am / 10:30 am / 6:30 pm Mission Sermon at all Masses
Monday to Thursday: 7:30 pm Mission Conference (Confessions before and after, and Mass available at 6:30 pm)

